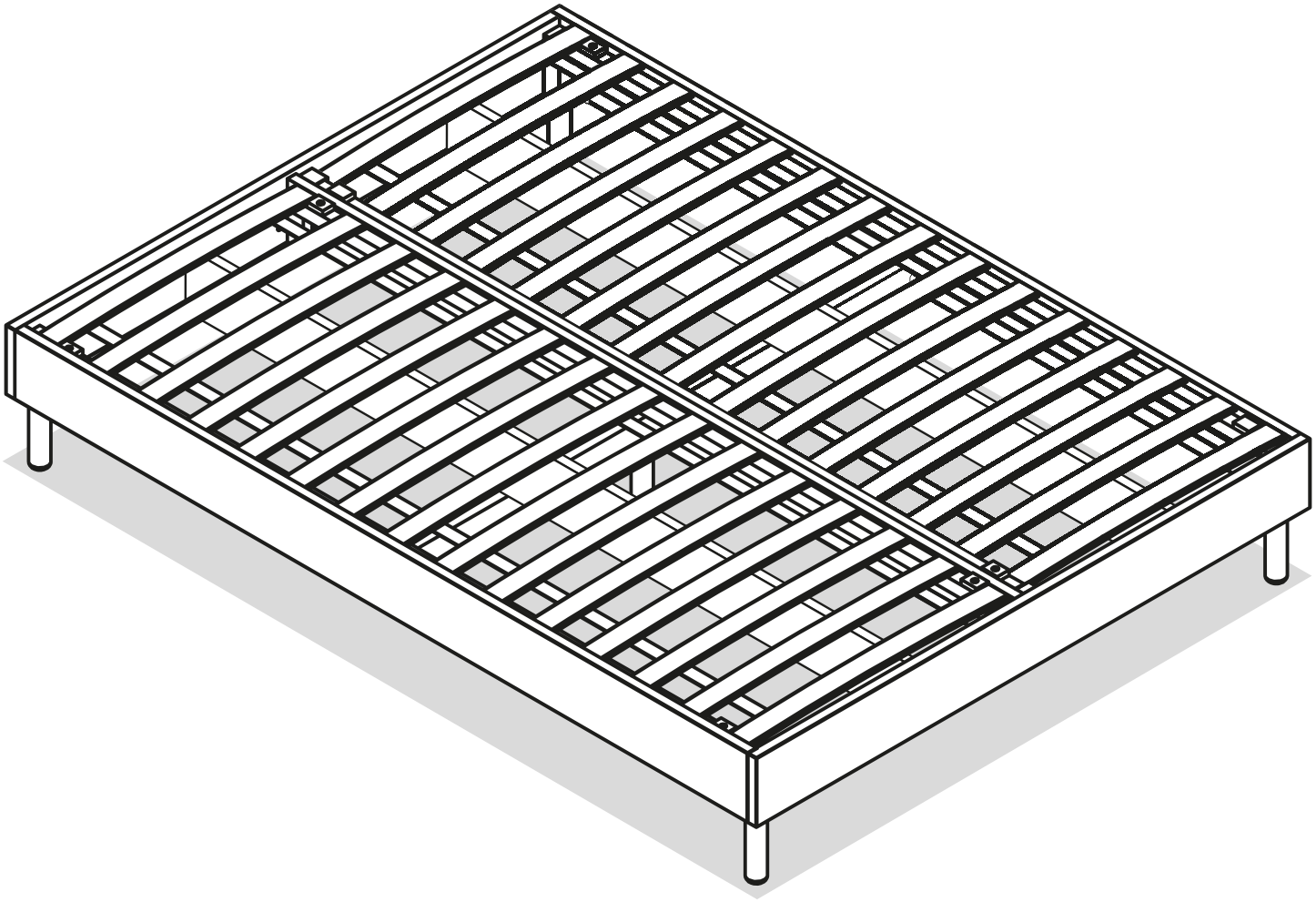
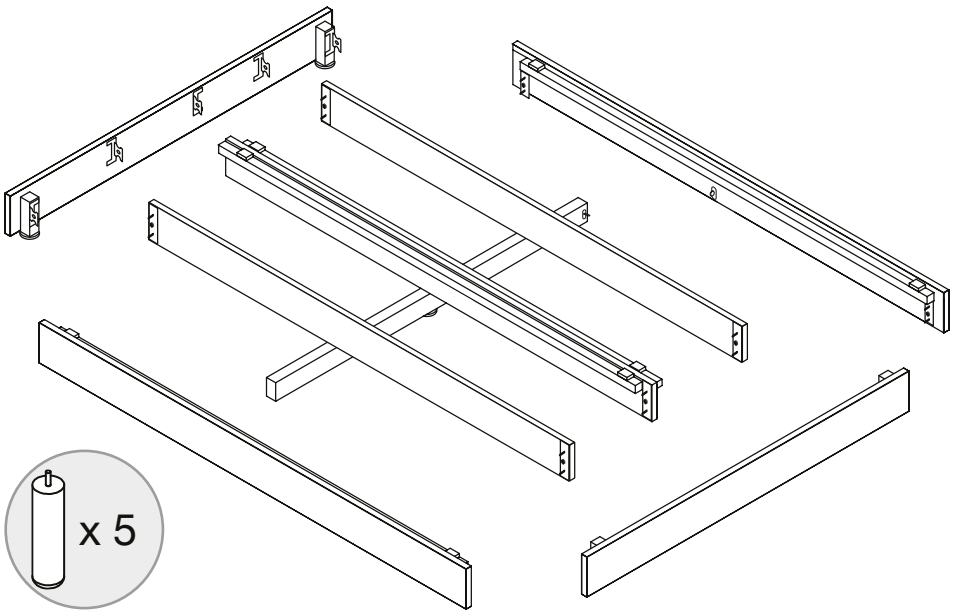
FR NOTICE DE MONTAGE
ENG ASSEMBLY INSTRUCTION
DE MONTAGEANLEITUNG
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
NL MONTAGE-INSTRUCTIES
PL INSTRUKCJE MONTAŻU
PT MANUAL DE MONTAGEM
RO INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE



150 x 190 cm	160 x 200 cm	180 x 210 cm
150 x 195 cm	160 x 210 cm	180 x 220 cm
150 x 200 cm	160 x 220 cm	200 x 200 cm
160 x 190 cm	180 x 190 cm	
160 x 195 cm	180 x 200 cm	

1.



FR Ouvrez les colis et posez soigneusement au sol les différents éléments. Repérez les afin de retrouver cette configuration.

ENG Open the packages and place the different parts carefully on the floor as per the configuration below.

DE Öffnen Sie die Verpackung und legen Sie die verschiedenen Teile gemäß der folgenden Konfiguration vorsichtig auf den Boden.

ES Abrir el paquete y colocar las diferentes piezas con cuidado en el suelo de acuerdo con la siguiente configuración.

IT Aprite la confezione e posizionate con cura i componenti sul pavimento come illustrato.

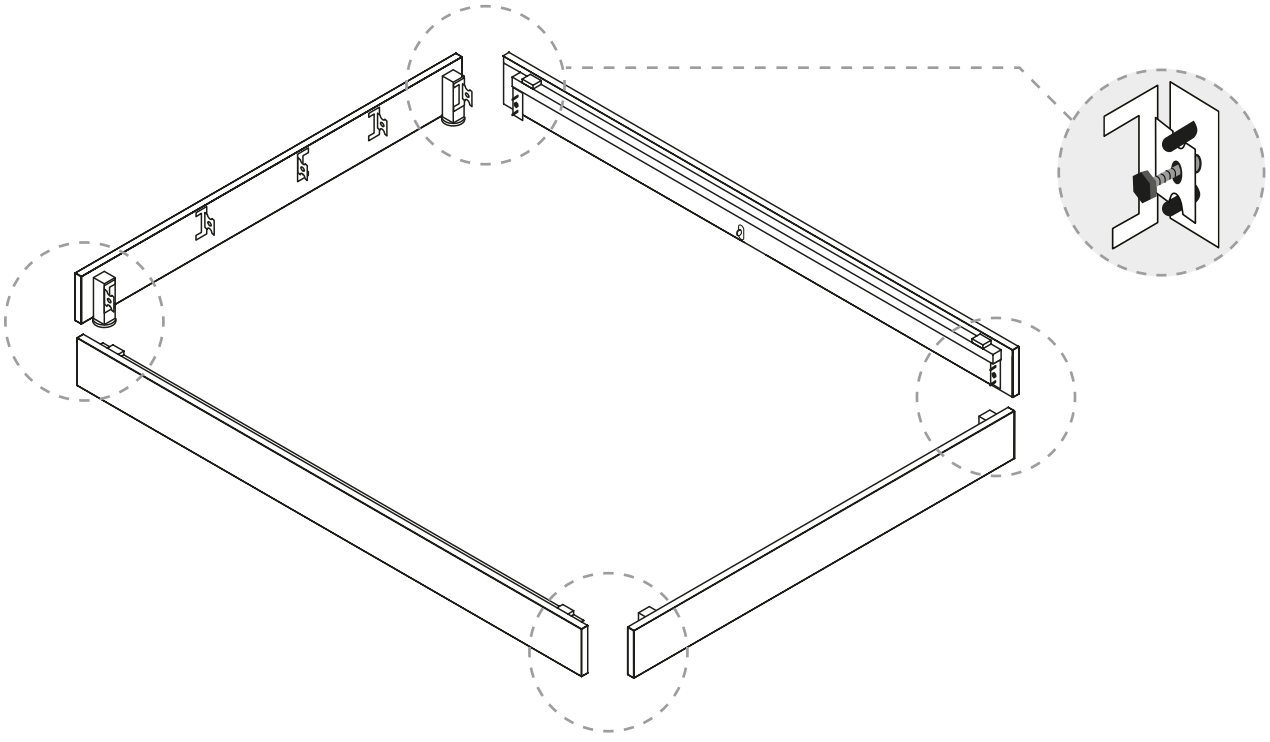
NL Open het pakket en plaats de verschillende delen zorgvuldig op de vloer in de onderstaande configuratie.

PL Otwórz opakowanie i rozłóż poszczególne części ostrożnie na podłodze, zgodnie z poniższą konfiguracją.

PT Abra a embalagem e coloque cuidadosamente no chão os diferentes elementos. Identifique-os para reencontrar esta configuração.

RO Deschideți coletul și așezați cu grijă pe sol diferitele elemente. Identificați-le pentru a regăsi această configurație.

2.



FR Positionnez les 4 éléments de l'encadrement. Dévissez préalablement les vis des platines de fixation. Emboitez puis fixez les éléments comme indiqué (zoom). Effectuez un simple préserrage dans un premier temps!

ENG Connect the 4parts of the frame as per the image below. Unscrew beforehand the screws of the mounting plates. Assemble and fix the parts as shown (zoomed image). At this stage simply pre-tighten!

DE Verbinden Sie die 4 Teile des Rahmens wie in der Abbildung unten gezeigt. Lösen Sie vorher die Schrauben der Montageplatten. Montieren und befestigen Sie die Teile wie gezeigt (gezoomtes Bild). In dieser Phase schon einmal vorziehen!

ES Conectar las 4 piezas del marco de acuerdo con la imagen siguiente. Desatornillar antes los tornillos de las placas de montaje. Montar y fijar las piezas del modo indicado (imagen ampliada). ¡Ahora solo falta apretarlas!

IT Connettete le 4 parti della base come illustrato. Prima svitate le viti delle piastrine di fissaggio. Assemblate e fissate le parti come illustrato (immagine ingrandita). Per ora non avvitate del tutto!

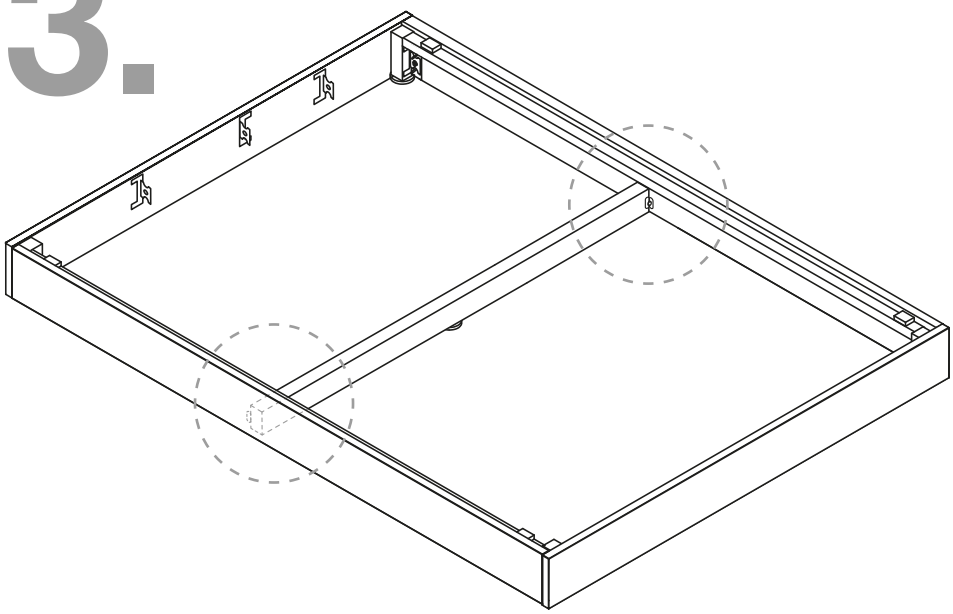
NL Verbind de 4 delen van het frame zoals in de onderstaande afbeelding. Maak de schroeven van de montageplaten van tevoren los. Monteer en bevestig de onderdelen zoals is weergegeven (uitvergroting). Op dit punt alleen licht aandraaien!

PL Połącz 4 części ramy zgodnie z poniższym rysunkiem. Przedtem należy odkręcić śruby płyt montażowych. Złożyć i zamocować części w przedstawiony sposób (powiększony obraz). Na tym etapie należy po prostu wstępnie dokręć!

PT Posicione os 4 elementos do quadro. Desaperte previamente os parafusos das placas de fixação. Encaixe e fixe os elementos conforme indicado (Zoom). Faça um pré-aperto simples inicialmente!

RO Poziționați cele 4 elemente ale cadrului. Desurubați în prealabil șuruburile de pe plăcile de fixare. Îmbinați și fixați elementele așa cum este indicat (Zoom). Faceți un pre-strângere simplă inițial!

3.



FR Positionnez la traverse centrale sur l'ensemble en positionnant la platine de fixation du pied vers le bas. Dévissez préalablement les vis des fixations. Emboitez la traverse. Effectuez un préserrage des 2 vis.

ENG Place the central cross beam on top of the structure with the bottom mounting plate facing downwards. Unscrew beforehand the screws of the mounting plates. Insert the cross beam. Pre-tighten the 2 screws.

DE Platzieren Sie den zentralen Querträger mit der unteren Befestigungsstelle nach unten auf der Struktur. Lösen Sie vorher die Schrauben der Montageplatten. Setzen Sie den Querträger ein. Ziehen Sie die 2 Schrauben vor.

ES Colocar la viga transversal central encima de la estructura con la placa de montaje inferior hacia abajo. Desatornillar antes los tornillos de las placas de montaje. Introducir la viga transversal. Apretar los 2 tornillos.

IT Posizionate la traversina centrale sulla struttura con la piastrina di fissaggio del piede rivolta verso il basso. Prima svitate le viti delle piastrine di fissaggio. Inserite la traversina. Avvitate le 2 viti senza stringere.

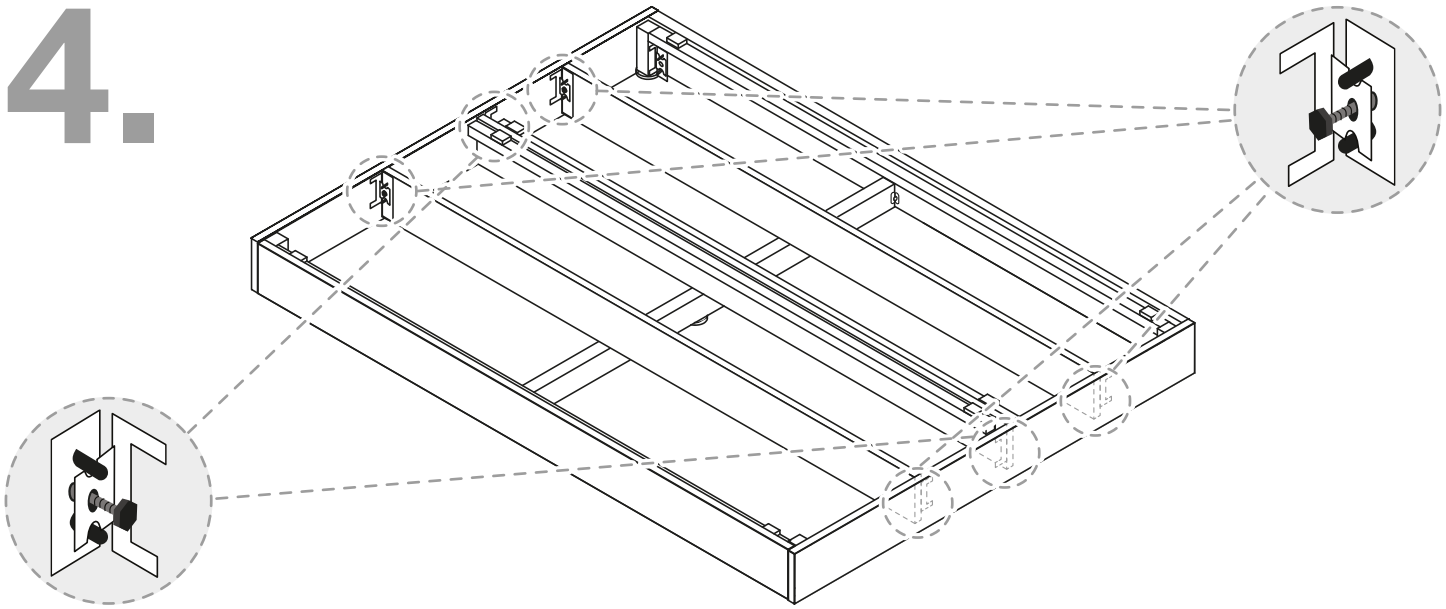
NL Plaats de middendwarsbalk bovenop de constructie met de onderste montageplaat omlaag. Maak de schroeven van de montageplaten van tevoren los. Plaats de dwarsbalk. Draai de 2 schroeven licht aan.

PL Umieść centralną belkę poprzeczną na górze konstrukcji z dolną płytą montażową skierowaną w dół. Przedtem należy odkręcić śruby płyt montażowych. Wsuń belkę poprzeczną. Wstępnie dokręć 2 śruby.

PT Posicione a travessa central no conjunto, posicionando a placa de fixação do pé para baixo. Desaperte previamente os parafusos das fixações. Encaixe a travessa. Faça um pré-aperto dos 2 parafusos.

RO Poziționați bara centrală pe ansamblu, orientând placa de fixare a piciorului în jos. Desurubați în prealabil șuruburile de fixare. Îmbinați bara. Faceți o pre-strângere a celor 2 șuruburi.

4.



FR Positionnez le renfort central sur la traverse. Dévissez préalablement les vis des platines de fixation. Emboitez puis serrez chaque extremité. Positionnez les deux renforts sur la traverse. Dévissez préalablement les vis des platines de fixation. Emboitez puis serrez chaque extremité. Vous pouvez maintenant serrer toutes les vis des fixations.

ENG Place the central reinforcement part on top of the cross beam. Unscrew beforehand the screws of the mounting plates. Insert and tighten each end. Place the two reinforcements on top of the cross beam. Unscrew beforehand the screws of the mounting plates. Insert and tighten each end. You can now tighten all the screws of the mounting plates.

DE Legen Sie die zentrale Verstärkung auf den Querträger. Lösen Sie vorher die Schrauben der Montageplatten. Setzen Sie beide Enden ein und ziehen Sie sie fest. Legen Sie die beiden Verstärkungen auf den Querträger. Lösen Sie vorher die Schrauben der Montageplatten. Setzen Sie beide Enden ein und ziehen Sie sie fest. Sie können jetzt alle Schrauben der Montageplatten festziehen.

ES Colocar el refuerzo central encima de la viga transversal. Desatornillar antes los tornillos de las placas de montaje. Introducir y apretar cada extremo. Colocar los 2 refuerzos encima de la viga transversal. Desatornillar antes los tornillos de las placas de montaje. Introducir y apretar cada extremo. Ahora puede apretar todos los tornillos de las placas de montaje.

IT Posizionate il sostegno centrale sopra alla traversina. Prima svitate le viti delle piastrine di fissaggio. Inserite e avvitate le due estremità. Posizionate i due sostegni sopra alla traversina. Prima svitate le viti delle piastrine di fissaggio. Inserite e avvitate stringendo bene entrambe le estremità. Ora potete avvitare bene tutte le viti.

NL Plaats het verstevigende middendeel bovenop de dwarsbalk. Maak de schroeven van de montageplaten van tevoren los. Plaats het deel en draai beide uiteinden aan. Plaats de twee verstevigingen bovenop de dwarsbalk. Maak de schroeven van de montageplaten van tevoren los. Plaats de delen en draai beide uiteinden aan. U kunt nu alle schroeven van de montageplaten aandraaien.

PL Umieść centralną część wzmacniającą na belce poprzecznej. Przedtem należy odkręcić śruby płyt montażowych. Wsuń i dokręć każdy koniec. Połącz 4 części ramy zgodnie z poniższym rysunkiem. Przedtem należy odkręcić śruby płyt montażowych. Złożyć i zamocować części w przedstawiony sposób (powiększony obraz). Na tym etapie należy po prostu wstępnie dokręć. Teraz można dokręcić wszystkie śruby płyt montażowych.

PT Posicione o reforço central na travessa. Desaperte previamente os parafusos das placas de fixação. Encaixe e aperte cada extremidade. Posicione os dois reforços na travessa. Desaperte previamente os parafusos das placas de fixação. Encaixe e aperte cada extremidade. Agora você pode apertar todos os parafusos das fixações.

RO Poziționați întăritura centrală pe bara. Desurubați în prealabil șuruburile de pe plăcile de fixare. Îmbinați și strângeți fiecare capăt.Poziționați cele două întăriri pe bara. Desurubați în prealabil șuruburile de pe plăcile de fixare. Îmbinați și strângeți fiecare capăt.Acum puteți strânge toate șuruburile de fixare.

5.

FR Vissez les pieds fournis dans les pas de vis des platines prévues à cet effet.

ENG Screw the legs provided into the appropriate screw threads of the plates.

DE Schrauben Sie die mitgelieferten Beine in die entsprechenden Schraubengewinde der Platten.

ES Atornillar las patas suministradas en los agujeros correspondientes de las placas.

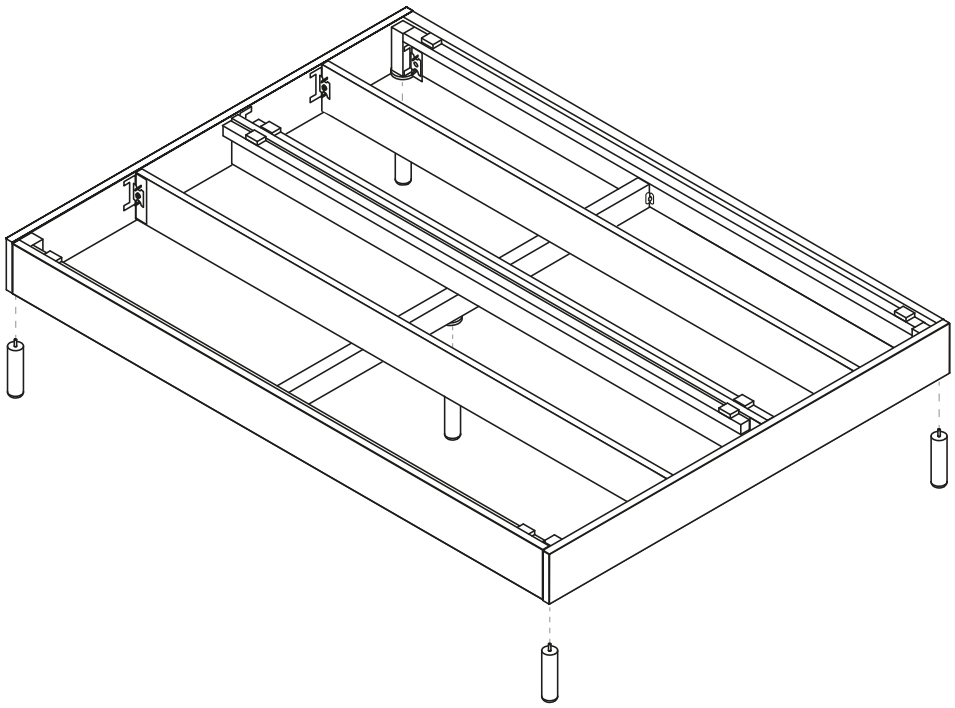
IT Avvitate i piedi nei fori appropriati delle piastrine di fissaggio.

NL Schroef de poten in de daarvoor bestemde schroefdraden van de platen.

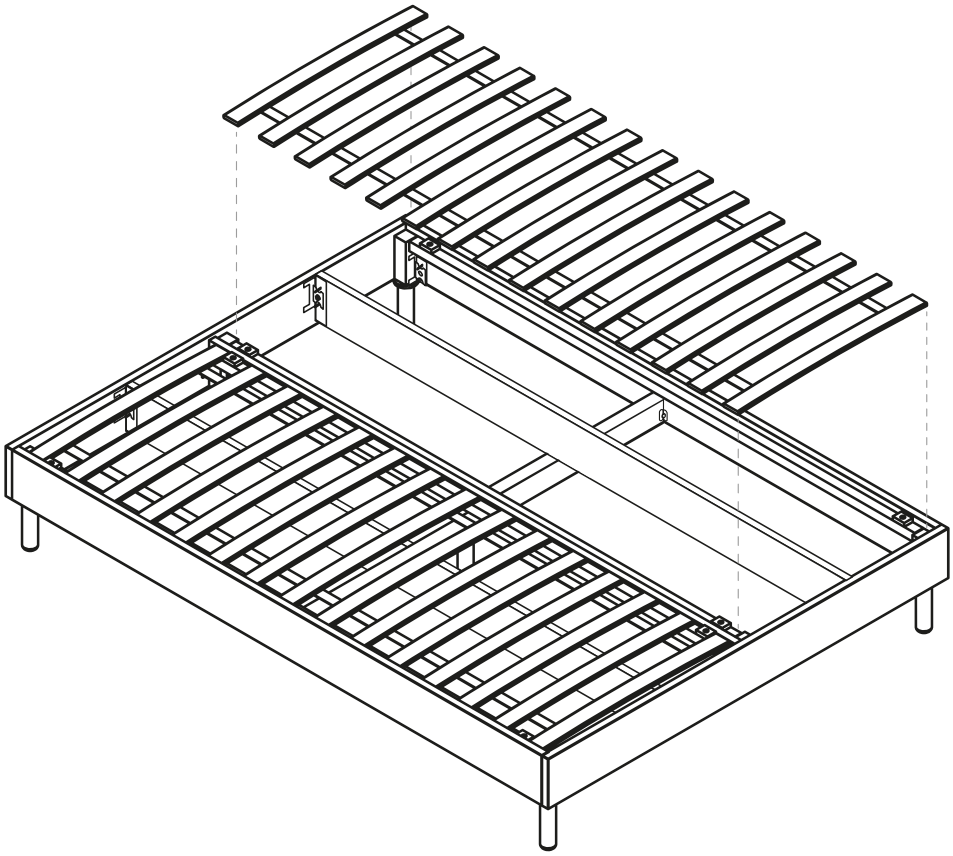
PL Wkręć nogi w odpowiednie gwinty płyt.

PT Parafuse os pés fornecidos nas roscas das placas previstas para esse fim.

RO Înșurubați picioarele furnizate în filetele plăcilor prevăzute în acest scop.



6.



FR Positionnez les lattes (ruban d'accroche côté sommier) dans les rainures du sommier et accrochez les lattes aux extrémités dans les encoches prévues à cet effet. Le sommier est prêt à être utilisé.

ENG Insert the bed slats (grip tape on the base side) into the grooves of the base. Affix the slats to the ends of the notches provided for this purpose. The bed base is ready to use.

DE Schieben Sie die Bettlatten (Griffband an der Basisseite) in die Rillen des Basisgestells. Befestigen Sie die Latten an den Enden der dafür vorgesehenen Kerben. Das Bettgestell ist gebrauchsfertig.

ES Introducir los listones (poner cinta aisladora sobre la cara de la base) en las ranuras de la base. Fijar los listones a los extremos de los agujeros preparados para ese fin. La base de la cama está lista para usar.

IT Inserite le doghe (col nastro adesivo sul lato della base) nelle scanalature della base. Agganciate le doghe alle estremità nelle tacche adibite a tale scopo. Ora la rete è pronta per l'uso.

NL Plaats de latten (pak de tape aan de onderzijde beet) in de groeven van de bedbodem. Bevestig de latten aan de uiteinden in de daarvoor bestemde openingen. De bedbodem is nu klaar voor gebruik.

PL Wsuń listwy łóżka (taśma mocująca od strony podstawy) do rowków podstawy. Listwy mocuje się na końcach, w przewidzianych do tego celu nacięciach. Podstawa łóżka jest gotowa do użycia.

PT Posicione as ripas (faixa de fixação do lado do estrado) nos sulcos do estrado. Coloque as ripas nas extremidades nos entalhes previstos para esse fim. O estrado está pronto para ser usado.

RO Poziționați lamelele (banda de prindere pe partea cadrului) în canelurile cadrului. Puneți scândurile la capete în crestăturile prevăzute în acest scop. Cadrul este gata de utilizare.